

**THE COOPERATION AGREEMENT**  
**BETWEEN**  
**BILA TSERKVA NATIONAL AGRARIAN UNIVERSITY, UKRAINE**  
**AND**  
**DEPARTMENT OF MEAT TECHNOLOGY OF THE POZNAŃ**  
**UNIVERSITY OF LIFE SCIENCES (POLAND)**

**Bila Tserkva National Agrarian University** (Ukraine), represented by the RECTOR, Professor ANATOLII S. DANYLENKO, on the one side, and **Department of Meat Technology of the Poznań University of Life Sciences** (Poland), represented by the Head, Dr. habil. BOŻENA DANYLUK, on the other side, (hereinafter - "Parties"), aiming of establishing the cooperation in scientific, research and educational fields, have decided to sign this Agreement as follows:

**1. SUBJECT OF AGREEMENT**

- 1.1. Participating in international conferences, seminars, symposiums, scientific meetings organized by one of the Parties.
- 1.2. The educational component of the agreement is aimed at exchanging of researchers, Staff and students to participate in:
  - practical training,
  - internship,
  - exchange of expertise,
  - methodological training,
  - conducting joint research in laboratories of both Parties.
- 1.3. The scientific component of the agreement is aimed at:
  - conducting joint research in the fields of scientific interests of both Parties,
  - creation of joint initiatives in preparing applications for international projects and grants,
  - creation of joint research teams for writing scientific articles and monographs,
  - mutual exchange of current scientific information that is of interest to the other Party,
  - creation of intellectual property items in the field of science, promoting them to market, the commercialization and innovation implementation,
  - competitive support of young scientists, including through participation in the work of research centers, the expansion of information capabilities, full support for young researchers,
  - attraction for the scientific guidance of dissertation research of highly qualified scientists.

**2. OBLIGATIONS OF THE PARTIES**

The Parties undertake:

- to timely inform the other party of conferences, seminars, symposiums, scientific meetings and other events with an invitation to researchers, staff and students;
- to invite the leading specialists to conduct training with special courses, participation in scientific and seminars, etc.

### 3. RESPONSIBILITIES OF THE PARTIES

- 3.1. This agreement does not impose the financial obligations to the Parties.
- 3.2. Term of the agreement is indefinite, until one of the Parties would like to terminate this agreement. Either party can terminate the Agreement by giving a written notice three month in advance.
- 3.3. When signed, Agreement does not exclude a possibility of undertaking other cooperative activities that can be considered as the supplement to the present Agreement.
- 3.4. Changes and additions to this agreement are accepted by means of written agreement of the Parties.
- 3.5. The present Agreement is signed in two unanimous copies for each Party.
- 3.6. This Agreement will be in force from the date of its signing by both Parties.
- 3.7. All disputes which might arise from this Agreement will be resolved on the basis of consultations, negotiations, good will and mutual agreement.

### 4. LEGAL ADDRESSES OF THE PARTIES

**Bila Tserkva National Agrarian  
University**

8/1 Soborna pl.  
Bila Tserkva, Ukraine  
Tel.+38 (04563) 51288

**Department of Meat Technology of  
the Poznan University of Life Sciences**

31, Wojska Polskiego str., 60-624  
Poznań, Poland  
Tel.: (61) 848 -72-52

### AGREEMENT IS SIGNED BY:

**From Bila Tserkva National Agrarian  
University  
(Bila Tserkva, Ukraine)**



*[Signature]*  
A.S. Danylenko

Date 30.01.2018

**From Department of Meat Technology of  
the Poznan University of Life Sciences  
(Poznań, Poland)**

**UNIwersytet Rolniczy  
w Poznaniu  
KATEDRA TECHNOLOGII MIESA**  
ul. Wojska Polskiego 31  
60-624 POZNAŃ  
tel. 01-848-72-52, NIP: 7770004960

*[Signature]*  
B. Danyluk

Date 15.01.2018

*[Handwritten signature]*  
Prof. Biggin: *[Signature]*

*[Handwritten signature]*